

# O

## O

**O, o /o/ nm** الحرف الخامس عشر

من الأبجدية وهو حرف متحرك يحرك ما قبله بالضّم  
(abr de Ouest)

**ô /o/ interj** أواه ( للتعجب والدهشة )

**oasis /ʔazis/ nf** (١) واحة (٢) مأوى أو ملجأ هائى

**obéir /ʔbeir/ vi**

أطاع ، انصاع إلى ، أذعن ، امتثل ، خضع

- ~ à la force خضع للقوة

- ~ aux ordres امتثل للأوامر

**obéissant, -e /ʔbeisā, āt/ adj** مطيع

**obélisque /ʔbelisk/ f** مسلة

**obèse /ʔbez/ adj** سمين ، بدين

**obésité /ʔbezite/ f** سمنة ، بدانة ، زيادة الوزن

**objecteur /ʔbʔektœr/ nm** معارض ممتنع

- ~ de conscience معتنز عن الخدمة

العسكرية بمحج ودواعى المحافظة على الحياة الإنسانية

**objectif, -ive /ʔbʔektif, iv/ adj**

(١) موضوعى ، شئى ، مسابير للحقيقة (٢) فجائى ، طارى

**nm** (١) هدف ، غرض ، قصد

- atteindre l'~ أصاب الهدف

**PHOT** (٢) العلامة الشيئية

**objection /ʔbʔeksj/ nf** اعتراض

- faire ~ à اعترض على

**objectivité /ʔbʔektivite/ nf**

(١) موضوعية ، شيئية (٢) الحقائق المجردة

**objet /ʔbʔɛ/ʔbʔɛ/ nm** (١) شىء

- ~ d'art قطعة فنية ، أثر فنى

- ~ de valeur شىء ذو قيمة

- ~s trouvés مكتب الأشياء المفقودة

(٢) موضوع

- ~ de la lettre موضوع الرسالة

- ~ d'un commerce موضوع تجارة

- ~ de la vente موضوع البيع

**obligation /ʔbligasj/ nf**

(١) تعهد ، ارتباط ، التزام

- être dans l'~ de faire

متعهد بفعل شىء ، ملتزم بشىء

**FIN**

(٢) سند ، جزء من دين

- ~ à lot

سند ذو نصيب

**nfpl**

واجبات والتزامات

**obligatoire /ʔbligatwar/ adj**

إجبارى ، اضطرارى ، حتمى

**obligeance /ʔblizās/ nf**

تكرم ، تفضل

- avoir l'~ de faire qqch تكرم بفعل شىء

**obliger /ʔbliʔe/ vt**

(١) أجبر ، اضطر

- ~ qqn à qqch أجبر شخصاً على شىء

- ~ qqn à faire qqch أجبر شخصاً على فعل شىء

- être obligé de faire qqch

مضطر لفعل شىء ، مكره على شىء

**s' ~, vp**

التزم ، تعهد

- s' ~ à

التزم بـ

**oblique /ʔblik/ adj**

مائل

**obliquer /ʔblike/ vi**

مل ، انحرف

**oblitérer /ʔblitere/ vt**

(١) طمس شيئاً ، محأ ، ختم ( كتابة أو غيرها )

**MÉD**

(٢) انسد ( شريان ، وريد )

**obnubiler /ʔbnybile/ vt** غشى ، غطى ، حجب

- être obnubilé par

يغلره وسواس ، موسوس بشىء ، تملكته فكرة أو شعور

**obole /ʔbol/ nf**

مساهمة أو مشاركة صغيرة

**obscène /ʔpsen/ adj**

فاحش ، فاجر ، داعر

- parole ~

كلمة فاحشة ، نابية

**obscénité /ʔpsenite/ nf**

فحش ، فجور ، دعاية ، بداعة

**obscur, -e /ʔpskyr/ adj**

(١) مظلم ، معتم

(٢) مبهم ، غامض

**obscurantisme** /ɔpskyrātism/ nm

(١) نظرية عدم تثقيف الشعب (١) مذهب التعقيم

**obscurcir** /ɔpskyrsir/ vt

(١) حجب ، أظلم (٢) جعله غامضاً مبهماً

(١) زاد ظلمة ، أظلم ، أعتم s' ~, vp

(٢) اختلط عليه الأمر ، تشوش

**obscurité** /ɔpskyrite/ nf

(١) إظلام ، ظلمة ، إعتام (٢) عدم الوضوح ، غموض

**obsédé, -e** /ɔbsede/ adj

متسلط عليه فكرة أو شعور ، موسوس ، يخامر هاجس

لا يفارق ، فكرة متسلطة ، وسواس nm, f هاجس

**obséder** /ɔpsede/ vt (١) لازم ، لم يفارق ، وسوس

(٢) سكن ( جسداً كأرواح شريرة وغيرها )

**obsèques** /ɔpsɛk/ nfpl جنازة فخمة ، عظيمة**obséqueux/-ieuse** /ɔpsɛkjø, jøz/ adj

مبالغ في التملق والمراعاة

**observateur, -trice** /ɔpsɛrvatœr, tris/

adj, nm, f ملاحظ ، مراقب

**observation** /ɔpsɛvasjɔ̃/ nf

(١) ملاحظة ، مراقبة

تحت الملاحظة الطبية - être en ~, MÉD

(٢) ملحوظة ، ملاحظة ( تعليق ، نقد )

**observatoire** /ɔpsɛrvatwar/ nm

(١) مرصد فلكي (٢) مركز للرصد والملاحظة

**observer** /ɔpsɛrve/ vt

(١) لاحظ ، راقب (٢) رصد

- ~ le cours d'un astre رصد سير كواكب

(٣) لفت النظر إلى أن - faire ~ que

**obsession** /ɔpsɛsjɔ̃/ nf

هاجس ، وسواس ، شعور أو فكرة ملجئة

**obsolète** /ɔpsolɛt/ adj

بطل استخدام ومهجور ، متروك

**obstacle** /ɔpstakl/ nm

(١) عقبة ، عثرة ، عائق (٢) صعوبة

- faire ~ à qqn ألقى شخصاً ، منعه

- rencontrer un ~ لاقى عقبة ، صادفه عائق

**obstétrique** /ɔpstetrik/ nf

طب الولادة أو التوليد

**obstination** /ɔpstinasjɔ̃/ adj

عناد ، صلف ، مكابرة ، تشبث بالرأى

**obstiné, -e** /ɔpstine/ adj

عنيد ، مكابر ، متشبث برأيه ، متعصب

**obstiner** /ɔpstine/ : se ~, vp

عاند ، تشبث برأيه ، تعصب ، أصر على

- s' ~ à faire qqch أصر على عمل شيء

- s' ~ dans qqch تشبث بشيء

**obstruction** /ɔpstryksjɔ̃/ nf, MÉD

(١) انسداد مجرى عضوى فى الجسم

(٢) عائق ، مانع ( رياضى ، سياسى )

**obstruer** /ɔpstrye/ vt

سد ، ألقى ، منع

s' ~, vp

أسد

**obtempérer** /ɔptāpere/ vt

امتثل ، أطاع

- ~ à

خضع ، رضى

**obtenir** /ɔptenir/ vt

حصل على ، نل ، حاز

- ~ une augmentation

حصل على علاوة

**obtention** /ɔptāsjɔ̃/ nf

حصول على ، نيل ، بلوغ

**obtenu, -e** /ɔpteny/ pp

محصول عليه ( التصريف الثالث من obtenir )

**obturer** /ɔptyre/ vt

ملا ، حشا ، سد ، ( أسنان أو نحوها )

**obtus, -e** /ɔpty, yz/ adj

(١) غير حاد ، مغلول

- esprit ~

عقل غليظ ، بطيء الفهم

- pointe ~e

سن مغلول ( ثلمة )

- angle ~, GÉOM

(٢) زاوية منفرجة

**obus** /ɔpy/ nm

قنبلة ، قذيفة

**OC** (abr de ondes courtes)

الموجات القصيرة

**occasion** /ɔkazjɔ̃/ nf

فرصة ، مناسبة

- saisir l'~

انتهر الفرصة

- rater une ~

ضاعت فرصته

- à l'~

حينما توجد الفرصة

- par ~ صدفة  
 - à l'~ de بمناسبة ( كذا )  
 - l'~ أوكازيون ( فرصة الأسعار المنخفضة )  
 - d'occasion مستعمل

**occasionnel, -elle** /ɔkazjɔnɛl/ *adj*

عرضي، مسبب، غير منتظم

**occasionner** /ɔkazjɔnɛ/ *vt*

سبب، أدى إلى، أحدث

**occident** /ɔksidā/ *nm*

الغرب ( عكس orient وهو الشرق )

- l'Occident الغرب ( الدول الغربية )

**occidental, -e, -aux** /ɔksidātal, o/ *adj*

غربي، يتعلق بالغرب

*nm, f* رجل غربي

**occlusion** /ɔklyziɔ̃/ *nf, MÉD*

(١) انسداد مجرى طبيعي بعملية جراحية، إغلاق

**CHIM, LING**

(٢) امتصاص وتكثيف الغازات بواسطة المعلن

**occulte** /ɔkylt/ *adj* خفي، مستتر، محتجب

- cause ~ سبب خفي

- sciences ~s علوم السحر والتنجيم

**occulter** /ɔkylte/ *vt* كتم، أخفى، حجب

**occupation** /ɔkypasjɔ̃/ *nf* (١) وظيفة، عمل

**MIL** (٢) احتلال

**occupé, -e** /ɔkyle/ *adj* (١) مشغول ( شخص )

- être ~ à qqch مشغول بشيء

(٢) مشغول ( شقة، مكان، حمام )

- c'est ~ الخط مشغول ( تليفون )

**occuper** /ɔkype/ *vt*

(١) شغل، احتل ( وظيفة، مكان ) (٢) وظف

s' ~, *vp* انشغل، انهمك

- s' ~ à انشغل بـ

- s' ~ de اهتم بـ

- occupez-vous de vos affaires!

اهتم بشئونك

**occurrence** /ɔkyrās/ *nf*

حدوث، حصول، وقوع، حادث

- en l'~ في هذه الحالة

**OCDE** (abr de organisation de coopération et de développement

économique منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية

**océan** /ɔseā/ *nm* المحيط

- l'~ pacifique المحيط الهادئ

**Océanie** /ɔseani/ *nf*: l'~

أوشينيا وهي منطقة في نصف الكرة الجنوبي تضم

أندونيسيا وأستراليا وغينيا الجديدة والفلبين

**océanique** /ɔseanik/ *adj*

محيطي، يتعلق بالمحيطات

**océanographie** /ɔseanɔgrafi/ *nf*

العلوم البحرية المتعلقة بالمحيطات

**ocre** /ɔkr/ *adj*

أرض طفليّة، طفلة تستخدم في صنع الطلاء

**octante** /ɔktāt/ *adj*

ثمانون ( عند سكان غرب سويسرا وبلجيكا )

**octave** /ɔktav/ *nf*

أوكتاف وهو المسافة بين القرار والجواب في السلم الموسيقي

**octet** /ɔktɛt/ *nm, INFORM*

بايت وهي وحدة قياس الذاكرة والسعة في الحاسبات

**octobre** /ɔktobr/ *nm* أكتوبر

**octogénaire** /ɔktɔʒenɛr/ *nmf, adj*

في الثمانين من عمره، بالغ الثمانين من العمر

**octroyer** /ɔktrwaje/ *vt* وهب، منح، أنعم على

s' ~, *vp* كافأ نفسه

**oculaire** /ɔkylɛr/ *nm* العدسة العينية

*adj* (١) القريب من العين

- témoin ~ (٢) شاهد عيان

**oculiste** /ɔkylist/ *nmf*

طبيب العيون، أخصائي العيون

**ode** /ɔd/ *nf* قصيدة غنائية ( من الشعر الغنائي )

**odeur** /ɔdœr/ *nf* رائحة

**odieux, ieuse** /ɔdjø, øz/ *adj*

مقوت ، مكروه ، بشع ، شنيع

- crime ~ جريمة شنعاء

**odorant, -e** /ɔdɔrɑ̃, ɑ̃t/ *adj*

شذى ، رائحة جميلة منعشة

**odorat** /ɔdɔra/ *nm*

حاسة الشم

**œdème** /edem/ *nm* (رشح مسائل من الخلايا)**œil** /œj/ (*pl* yeux/jø/) *nm*

عين

- yeux bridés / exorbités / globuleux

عيون محدقة ، جاحظة

- avoir les yeux cernés

عنده أكياس تحت جفونه

- baisser / lever les yeux خفض / رفع نظريه

- à l'~ nu بالعين المجردة

- à vue d'~ جلياً ، واضحاً ، من أول وهلة

- avoir qqn à l'~

يراقب شخصاً ، يضع عينه على شخص

- n'avoir pas froid aux yeux لا يخشى شيئاً

- l'~ de l'aiguille ثقب الإبرة

**œillade** /ɔdjad/ *nf*

غمزة بعينه

- lancer une ~ à غمز بالعين إلى شخص

**œillère** /œjer/ *nf*

حام عين

*nfpl* غطاء لعين الفرس**œillet** /œje/ *nm*

(١) قرنفة ، قرنفل

(٢) ثقب ربط الحذاء ، عروة

**œnologue** /enɔlog/ *nmf*

خبير نبيذ

**œsophage** /ezɔfaʒ/ *nm*

المريء

**œstrogène** /ɛstrɔʒɛn/ *nm*

(استروجين) هرمون مثير للدورة النزوية لدى الأنثى

**œuf** /œf/ *nm*

بيضة

- ~ à la coque / au / plat / poché

بيضة برشت (نصف مسلوقة) / مقليه / مطهوه بالبخار

- ~ mollet / dur

بيضة نصف مسلوقة / مسلوقة جيداً

- ~s brouillés بيض مخفوق باللبن ومقلي

**œuvre** /œvr/ *nf*

(١) عمل ، شغل ، صنع

- être à l'~ يعمل ، فى العمل

- se mettre à l'~ نزل للعمل ، بدأ العمل

- mettre qqch en ~ استعمل شيئاً ، طبق شيئاً

(٢) عمل فنى أو أدبى

- ~ d'art تحفة فنية

(٣) عمل خيرى

- ~ de bienfaisance

عمل الخير ، مؤسسة خيرية

**off** /ɔf/ *adj*

صوت خارجى

(خارج النظر أو المشهد فى السينما ، قصاص أو معلن)

**offense** /ɔfās/ *nf*

(١) إهانة ، سب ، قذف ، سب

(٢) خطيئة ، إثم ، ذنب

**offenser** /ɔfāse/ *vt*

أهان ، سب ، أساء إلى ، قذف

s'~, *vp* أهين ، أسىء إليه

- s'~ de أهين بسبب أو بـ

**offensif, -ive** /ɔfāsif, iv/ *adj*

مجومى

offensive, *nf* (١) هجوم

- passer à l'~ هاجم باتساع ، بالمواجهة

- prendre l'~ هاجم

- ~ d'hiver (٢) قدوم الشتاء فجأة

**offert, -e** /ɔfer, ɛrt/ *pp*

(ممنوح ، موهوب) (التصريف الثالث من offrir)

**office** /ɔfis/ *nm*

(١) مكتب ، وكالة

- ~ du tourisme مكتب سياحة

(٢) وظيفة عمل

- faire ~ de يعمل كـ

- remplir son ~ يشغل وظيفة

(٣) صلاة لمناسبة

- l'~ divin القداس

- l'~ des morts صلاة الجنازة

- d'~, *adv* مباشرة ، رأساً ، بنفسه ، من تلقاء نفسه

- commis d'~ معين رسمياً

**officialiser** /ɔfisjalize/ *vt*

جعله رسمياً

**officiel, -ielle** /ɔfisɛl/ *adj & nm, f*

رسمى

**officier (1)** /ɔfisje/ vi (١) قلم بمراسم دينية  
(٢) ترأس احتفالاً رسمياً

**officier (2)** /ɔfisje/ nm ضابط ، قائد ، موظف

**officieux, -ieuse** /ɔfisjə, jəz/ adj

غير رسمي ، شبه رسمي

**offrande** /ɔfrānd/ nf (١) قربان ، صدقة ، إحسان

(٢) هبة ، عطية ، موهبة

**offre** /ɔfr/ nf (١) منحة ، هبة

(٢) عطلة ، عرض ، مناقصة

- « ~s d'emploi » « وظائف شاغرة »

- ~ d'essai عرض تجريبي

- ~ de lancement عرض افتتاحي ، استهلال

- ~ publique d'achat

عرض الشراء ( الذي يتم به الاستيلاء على الصفقة )

- la loi de l'~ et de la demande ÉCON

قانون العرض والطلب

**offrir** /ɔfrir/ vt منح ، وهب ، قدّم هدية

- son visage n'offrait rien d'accueillant

وجهه لا يدل على الترحب

s'~, vp قدم خدماته ، عرض استعداده للخدمة

**offusquer** /ɔfyske/ vt (١) جرح شعور أو

إحساس ، غاظ (٢) حجب ، أخفى ، ستر

s'~, vp

- s'~ de تفتأ من

**ogive** /ɔziv/ nf, ARCHIT

(١) نصف القطع المكافئ

MIL (٢) رأس القنبلة

- ~ nucléaire رأس نووي

**ogre, ogresse** /ɔgr, ɔgres/ nm, f

(١) نهم ، شره ، أكل (٢) غول

**oh** /o/ interj آه ! أوه ! ( للدهشة والتعجب )

**ohé** /œ/ interj يا ! أيا ! أنت يا !

**oie** /wa/ nf إوزة

**oignon** /ɔɲɔ̃/ nm (١) بصل (نبات)

(٢) بصيلة وأبصل الزهور

(٣) وزم ملتهب ، كآو في القدم

**oiseau, -x** /wazo/ nm طائر ، عصفور

- ~ de proie طائر جارح

- à vol d'~, adv على خط مستقيم

**oisif, ive** /wazif, iv/ adj, nm, f

(١) عامل ، لا عمل له (٢) غير مستثمر

**oisillon** /wazijɔ̃/ nm (١) طائر صغير غنا

ريشه نوا للطيران (٢) شخص غير ناضج (٣) جديد

في الميدان ( شركة مستجدة في الصناعة أو مثل ذلك )

**oisiveté** /wazivte/ nf بطالة

**O.K.** /ɔke/ interj بمعنى أوافق

**oléoduc** /ɔleɔdyk/ nm

أنابيب البترول ، أنابيب الضخ

**olfactif, ive** /ɔlfaktif, iv/ adj

خاص بالشم أو حاسة الشم

**olive** /ɔliv/ nm زيتون

**olivier** /ɔlivje/ nm شجرة الزيتون أو خشب الزيتون

**OLP** (abr de Organisation de libération

de la Palestine) منظمة التحرير الفلسطينية

**olympique** /ɔlɛ̃pik/ adj أوليمبي (رياضة)

**ombilical, -e, -aux** /ɔbilikal, o/ adj

سُرّي ، يتعلق بسرة البطن

- cordon ~ الحبل السُرّي

**ombrage** /ɔbraʒ/ nm ظلّ ، ظلال

**ombragé, -e** /ɔbraʒe/ adj ظليل ، مظلل

- jardin ~ حديقة ظليلة

**ombrageux, -euse** /ɔbraʒø, øz/ adj

(١) جبان ، مرتاب ، متردد

- cheval ~ (٢) حصان جافل ، متردد

**ombre** /ɔbr/ nf (١) ظلّ

- à l'~ de في ظلّ ...

- laisser qqch dans l'~ تجاهل شيئاً عن عمد

- vivre dans l'~ يعيش غامضاً ، في الظلام

**ombrelle** /ɔbrɛl/ nf مظلة ، شمسية

**omelette** /ɔmlɛt/ nf بيض أوملت

omettre /ɔmɛtr/ vt

حذف ، أزال ، ترك ، أسقط ، غفل ، سها عن

- ~ de faire qqch غفل عن فعل شيء

omis, -e /ɔmi, iz/ pp محذوف ، مُغفَل ، متروك ،

مسهو عن ( التصريف الثالث من omettre )

omission /ɔmisjɔ̃/ nf

حذف ، ترك ، إغفل ، إسقاط ، سهو

- par ~ سهوًا

omnibus /ɔmnibys/ nm

(١) أتوبيس أو مينيوس ، حافلة ، سيارة ركاب عامة

(٢) قطار على يقف في كل محطة

omniprésent, -e /ɔmnipresɑ̃, ɑ̃t/ adj

الكلّي ، الموجود في كل مكان أو كل الوجود

omnivore /ɔmnivɔr/ nm, adj

آكلات كل شيء ( اللحوم والأعشاب )

- l'homme est ~ الإنسان يتغذى بكل شيء

omoplate /ɔmɔplat/ nf

عظمة اللوح ، عند الكتف ، الكتف

OMS (abr de Organisation mondiale de la santé) منظمة الصحة العالمية

on /ɔ̃/ pron

(١) ضمير غير معرف بمعنى أنت ، واحد ما ، نحن ، هم

- ~ n'a pas le droit de fumer ici

ليس لديك الحق في التدخين هنا أو أحد ليس لديه الحق

في التدخين هنا

(٢) الناس ، البشر ، العالم الإنساني

- ~ vit de plus en plus vieux en Europe

الناس في أوروبا يعيشون عمراً طويلاً

- ~ s'en va سوف نذهب ، سنرحل

oncle /ɔ̃kl/ nm

عم ، خال

onctueux, -euse /ɔ̃ktøø, øz/ adj

ناعم ، لين ، عذب

onde /ɔ̃d/ nf

موجة

- ~s موجات ( مائية ، صوتية ، ضوئية )

ondée /ɔ̃de/ nf

مطر شديد طارئ ، رخة

ondoyer /ɔ̃dwaje/ vi

ماج ، تموج

ondulation /ɔ̃dylasjɔ̃/ nf حركة موجية ، تموج

- les ~s du sol

ارتفاع وانخفاض الأرض ( تموج الأرض )

onduler /ɔ̃dyle/ vi

(١) متموجًا ، ذو حركة موجية ، رفر ( علم أو نحوه )

(٢) تموج ( مثل الشعر ، الطريق )

onéreux, -euse /ɔnerø, øz/ adj

مكلف ، باهظ ، غالي الثمن ، فادح

ongle /ɔ̃gl/ nm

(١) ظفر

- se ronger les ~s

عضّ أظافره

(٢) مخلب ( حيوان )

onglet /ɔ̃glɛ/ nm

(١) شريط من الورق يلصق

بصفحة من كتاب لفتحها بسهولة

(٢) حفرة في نصل مطواة لسهولة فتحها بالأظافر

(٣) لحم من خصرة الثور

onguent /ɔ̃gɑ̃/ nm

مرهم ، دهن

onomatopée /ɔ̃nomatɔpe/ nf

تسمية الشيء عن طريق تقليد الصوت المنبعث منه

ont

( avoir انظر )

ONU, Onu /ɔny/ (abr de Organisation

des Nations Unies) nf منظمة الأمم المتحدة

onyx /ɔ̃niks/ nm

عقيق يمني ( حجر كريم )

onze /ɔz/ adj, nm

أحد عشر ، حادي عشر

onzième /ɔ̃zjɛm/ adj, nm, f

الحادي عشر

opacité /ɔpasite/ nf

عدم الشفافية ، اعتام

opale /ɔpal/ nf &amp; adj

أوبال ، من الأوبال

( حجر كريم نصف شفاف في لون اللين )

opaline /ɔpalin/ nf

أوبالين ( زجاج نصف شفاف )

opaque /ɔpak/ adj

معتم ، غير شفاف

OPEP, Opep (abr de Organisation des

pays exportateurs de pétrole) nf

منظمة الدول المصدرة للبترول

opéra /ɔpera/ nm, MUS

(١) أوبرا

(٢) مبنى الأوبرا

opéra-comique /ɔperakomik/ nm

أوبرا كوميدية

opérateur, -trice /ɔperatœr, tris/ nm, f

مشغل، عامل تشغيل أجهزة

opération /ɔperasjɔ̃/ nf

عملية

- ~ au comptant صفقة عاجلة، بالنقد

- ~ chirurgicale عملية جراحية

- ~ commerciale عملية تجارية

opérationnel, -elle /ɔperasjɔ̃nɛl/ adj

جائز للعمل، جائز للقيام بمهمة ما أو وظيفة

opérer /ɔpere/ vt, MÉD

(١) أجرى عملية

جراحية لمريض (٢) نفذ، طبق، قام بـ، أتم

se ~, vp حدث، جرى، تم

opérette /ɔperɛt/ nf

أوبريت

ophtalmologiste /ɔftalmɔlɔʒist/ nmf

طبيب عيون، أخصائي عيون

Opinel /ɔpinɛl/ nm

مطواة تستخدم في الرحلات ينطوى سلاحها

opiniâtre /ɔpinjatr/ adj

(١) عنيد، مصمم على رأيه، متشبث بموقفه

(٢) لا يلين، صلد، قوى الشكيمة والإرادة

opinion /ɔpinjɔ̃/ nf

رأى

- avoir une bonne / mauvaise ~ de

لديه رأى طيب / سيئ عن

- l'~ publique الرأى العام

opium /ɔpjɔm/ nm

(من المخدرات)

opportun, -e /ɔportœ, yn/ adj

في وقته، في حينه، مناسب، ملائم

opportuniste /ɔportynist/ nmf, adj

انتهازى

opportunité /ɔportynite/ nf

(١) فرصة مناسبة (٢) انتهازية

opposant, -e /ɔposɑ̃, œ/ adj

معارض

nm, f معارض، فى حزب المعارضة

opposé, -e /ɔpɔze/ adj

(١) المعاكس، المضاد

- ~ à (٢) المعلى لـ أو المعارض لـ

nm : l'~

المعكس، الضد

- à l'~ de

فى الاتجاه المعاكس

opposer /ɔpɔze/ vt

(١) عاكس، عارض، ناقض، قارم

- ~ deux vases sur un meuble

(٢) وضع آيتين متقابلتين على نضد

- ~ des obstacles à un projet

(٣) وضع العقبات فى سبيل تنفيذ مشروع

s'~ à, vp

اعترض، احتج على، طعن فى

opposition /ɔpɔzisjɔ̃/ nf

(١) معارضة، مقاومة

- faire ~ à

اعترض على

- entrer en ~ avec

اصطدم بـ، مع

- ~ à, JUR

(٢) دفع، طعن قضائى

- par ~ à

(٣) على عكس، بخلاف ...

oppresser /ɔprese/ vt

(١) ضايق، ضغط على، خنق، كبت، أخذ

(٢) قمع، ظلم، أحزن، اضطهد

opresseur /ɔpresœr/ nm

ظالم، جائر، طاغية، جبار

oppressif, -ive /ɔpresif, iv/ adj

مزعج، متعب، مستبد، متعسف، ظالم، جائر

oppression /ɔpresjɔ̃/ nf

(١) اضطهاد، ظلم

استبداد، تعسف (١) ضيق الصدر أو صعوبة التنفس

opprimé, -e /ɔprime/ adj, nm, f

مضطهد، مظلوم

opter /ɔpte/ vi

اختار، انتقى، انتخب

- ~ pour

اختار ...

opticien, -ienne /ɔptisjɛ, jɛn/ nm, f

صانع أو بائع الأدوات البصرية (نظاراتي)

optimal, -e, -aux /ɔptimal, o/ adj

أفضل، أحسن

optimiste /optimist/ nmf, adj

متفائل

option /ɔpsjɔ̃/ nf

(١) خيار، اختيار

(٢) إضافات اختيارية أو تكميلية (سيارة أو جهاز)

optionnel, -elle /ɔpsjɔnɛl/ *adj* اختياريoptique /ɔptik/ *nf* (١) علم البصريات والضوء

(٢) منظور، وجهة نظر

*adj* بصرى، ضوئى

- canal ~ قناة العصب البصرى

- verre ~ زجاج العدسات

opulence /ɔpylãs/ *nf* (١) ثراء، رخاء، غنى

(٢) سعة، رفاهية (٣) وفرة، كثرة، غزارة

opulent, -e /ɔpylã, ôt/ *adj* (١) غنى، ثرى

(٢) عريض، واسع، كبير

or(1) /ɔr/ *nm* (١) ذهب (معدن)، اللون الذهبى

- en ~ من الذهب

- une occasion d'or ~ فرصة ذهبية

- une affaire en ~ صفقة من ذهب (لقطة)

- ~ massif سبائك الذهب، ذهب خالص

(٢) الطلاء أو التزيين بالذهب

or(2) /ɔr/ *conj*

والحالة هذه، والحل أن، لكن، إلا أن، غير أن

oracle /ɔrakl/ *nm*

الوحي، هاتف إلهى، علام، حكيم

orage /ɔraʒ/ *nm* عاصفة، زوبعةorageux, -euse /ɔraʒø, øz/ *adj*

مائج، عاصف، ثائر

oraison /ɔrɛzõ/ *nf* صلاة، موعظة، أدعية

- ~ funèbre تأبين، رثاء

oral, -e, -aux /ɔral, o/ *ad*

فمى، عن طريق الفم، يتعلق بالفم، شفوى

*nm* شفوى

- ~ de rattrapage

اختبار شفوى يجرى بعد الفشل فى الاختبار التحريرى

oralement /ɔralmã/ *adv* شفويًا، شفهيًاorange /ɔrãʒ/ *nf* برتقالة (برتقال)، اللون البرتقالى*adj* برتقالى اللونorangé, -e /ɔrãʒe/ *adj* برتقالى اللون

- soie ~e حرير برتقالى اللون

orangeade /ɔrãʒad/ *nf* شراب البرتقالoranger /ɔrãʒe/ *nf* شجرة البرتقالorang-outan, orang-outang /ɔrãutã/ *nm*

إنسان الغابة

orateur, -trice /ɔratœr, tris/ *nm, f*

خطيب، واعظ، فصيح

orbital, -e, -aux /ɔrbital, o/ *adj*

مدارى (حركة مدارية، محطة مدارية...)

orbite /ɔrbit/ *nf, ANAT* (١) محجر العين(٢) مدار فلكى (نجم أو كوكب) *ASTRON*

- mettre sur ~

انطلق فى مداره (رائد فضاء، سفينة، صاروخ)

orchestre /ɔrkœstr/ *nm, MUS* (١) أوركسترا

(٢) المقاعد الأمامية فى المسرح أو السينما

- fauteuil d'~ مقعد أمامى فى المسرح

orchestrer /ɔkœstre/ *vt*

أعد قطعة موسيقية لأوركسترا

orchidée /ɔrkide/ *nf* الأوركيد (نبات)ordinaire /ɔrdinær/ *adj* (١) عادى، طبيعى

(٢) معتاد، مألف

*nm* العادة، المعتاد

- l'~ العادة

- à l'~, *adv* كالعادة، بحسب العادة- d'~, *adv* عادة، غالبًاordinal, -e, -aux /ɔrdinal, o/ *adj, nm*

ترتيبى (خاص بالأعداد)

ordinateur /ɔrdinatœr/ *nm* حاسب آلى

- ~ individuel حاسب شخصى

ordonnance /ɔrdonãs/ *nf, MÉD*

(١) روصة الطبيب

(٢) قرار، أمر (يصدره الملك أو الرئيس أو القاضى)

- ~ de confiscation أمر بالمصادرة

(٣) تنظيم، تنسيق، ترتيب

- ~ d'un poème تنظيم قصيدة

(٤) منظم، مرتب

|                                                    |                                                    |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| - habit d'~, MIL                                   | الزنى العسكرى                                      |
| <b>ordonner</b> /ɔrdɔne/ vt                        | (١) نظم، رتب، نسق                                  |
|                                                    | (٢) قرر، أمر                                       |
| - ~ qqn de faire qqch                              | أمره بفعل شيء                                      |
| <b>RELIG</b>                                       | (٣) رسمه كاهناً                                    |
| s' ~, vp                                           | صار مرتباً، منظماً                                 |
| <b>ordre</b> /ɔrdr/ nm                             | (١) نظام، ترتيب                                    |
| - par ~ alphabétique / chronologique / décroissant | بالترتيب الأبجدي / الزمني، التنازلي                |
|                                                    | (٢) أمر                                            |
| - donner un ~ à qqn                                | أعطاه أمراً                                        |
| - être aux ~s de qqn                               | (٣) كان تحت تصرفه                                  |
|                                                    | (٤) إشعار                                          |
| - jusqu' à nouvel ~                                | حتى إشعار آخر                                      |
|                                                    | (٥) نظام، ترتيب                                    |
| - en ~                                             | منظم، مرتب، منسق                                   |
| - mettre en ~                                      | نظم، رتب، نسق                                      |
| - l'~ public                                       | (٦) القانون، القانون العام                         |
| - de premier / second ~                            | (٧) من الدرجة أو الطبقة الأولى / الثانية           |
| - pouvez-vous me donner un ~ de grandeur?          | هل تستطيع أن تعطينى فكرة عن درجة الضخامة أو الكبر؟ |
| - l'Ordre des Médecins                             | جمعية الأطباء البريطانيين أو الأمريكيين            |
| - à l'~ de                                         | (٨) مدفوع إلى الأمر                                |
|                                                    | (يكتب على الشيك)                                   |
| nm : ordre du jour                                 | أجندة اليوم، جدول أعمال                            |
| - à l'~ du jour                                    | في جدول الأعمال                                    |
| <b>MIL</b>                                         | (٩) الأوامر اليومية                                |
| <b>ordure</b> /ɔrdyr/ nf                           | (١) قذارة، أعمال نابية، فحش                        |
|                                                    | (٢) بنىء، رذيل، قبيح، ابن حرام                     |
| ordures, nfpl                                      | قمامة                                              |
| <b>ordurier, -ière</b> /ɔrdyrje, jɛr/ adj          | قذر الكلام، بنىء، غلّ بالآداب                      |

|                                                 |                                       |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>orée</b> /ɔre/ nf                            | حدّ، طرف                              |
| <b>oreille</b> /ɔʁɛj/ nf, ANAT                  | (١) أذن                               |
|                                                 | (٢) حاسة السمع                        |
|                                                 | (٣) فراع المقعد                       |
|                                                 | (٤) أذن أو يد القدر                   |
| <b>oreiller</b> /ɔʁɛje/ nm                      | وسادة                                 |
| <b>oreillette</b> /ɔʁɛjet/ nf                   | (١) الأذنين فى القلب                  |
|                                                 | (٢) غطاء الأذن المتدلى من القبعة      |
| <b>oreillons</b> /ɔʁɛjɔ̃/ nmpl                  | التهاب الغدة النكفية                  |
| <b>ores</b> /ɔr/ : d'ores et déjà, adv          | من الآن فصاعداً                       |
| <b>orfèvre</b> /ɔʁfɛvr/ nm                      | صانع                                  |
| <b>orfèvrerie</b> /ɔʁfɛvrɛri/ nf                | (١) صياغة الذهب أو الفضة              |
|                                                 | (٢) حرفة صياغة الذهب                  |
|                                                 | (فن المصوغات الذهبية والفضية)         |
| <b>organe</b> /ɔʁɡan/ nm, f ANAT                | (١) عضو                               |
|                                                 | (٢) جهة، هيئة                         |
| - l'~ de l'État                                 | (٣) ممثلو الدولة                      |
| <b>organigramme</b> /ɔʁɡanigʁam/ nm             | (١) لوحة الهيكل التنظيمى (هيئة، شركة) |
|                                                 | (٢) خريطة تدفق                        |
| <b>INFORM</b>                                   |                                       |
| <b>organique</b> /ɔʁɡanik/ adj                  | عضوى                                  |
| <b>organisateur, -trice</b> /ɔʁɡanizatœr, tris/ |                                       |
| adj, nm, nf                                     | منظم، مُرتَّب، مُحضّر، مؤمّن          |
| <b>organisation</b> /ɔʁɡanizasjɔ̃/ nf           | تنظيم، هيئة، تشكيل                    |
| <b>organisé, -e</b> /ɔʁɡanize/ adj              | منظم، مرتَّب، منسّق                   |
| <b>organiser</b> /ɔʁɡanize/ vt                  | نظم، رتب، أعد، أسس                    |
| s' ~, vp                                        | نظم نفسه، رتب                         |
|                                                 | أحواله، نسق هندامه                    |
| <b>organisme</b> /ɔʁɡanizm/ nm                  | (١) كائن، حيّ                         |
|                                                 | (٢) تنظيم، هيئة                       |
| <b>organiste</b> /ɔʁɡanist/ nmf                 | عازف على الأرغن                       |
| <b>orgasme</b> /ɔʁɡasm/ nm                      | (١) انتصاب، انتعاش                    |
|                                                 | (٢) لذة الشهوة الجنسية                |
| <b>orge</b> /ɔʁʒ/ nf                            | شعير (نبات)                           |
| <b>orgie</b> /ɔʁʒi/ nf                          | فجور، خلاعة، سكر وعريضة               |

**orgue** /ɔrg/ *nm, MUS* أرغن (أورج)

**orgueil** /ɔrgœj/ *nm* فخر، اعتزاز، كبرياء، زهو

**orgueilleux, -euse** /ɔrgœjœ, øz/ *adj, nm, nf* فخور، معتز، غتل

**orient** /ɔrjā/ *nm* شرق

- l'Orient الشرق

**oriental, -e, -aux** /ɔrjātal, o/ *adj* شرقي

**orientation** /ɔrjātasjō/ *nf* (١) اتجاه

- avoir le sens de l'~

عنده إحساس دقيق بالاتجاه

- ~ professionnelle (٢) توجيه فني أو مهني

**orienté, -e** /ɔrjāte/ *adj*

مُوجَّه، متَّحيز، متعصب لـ، يميل لـ

**orienter** /ɔrjāter/ *vt* وجَّه، قد

s' ~, *vp* (١) اهتدى، عرف مكانه

- s' ~ vers (٢) اتجه إلى

**orifice** /ɔrifis/ *nm* فتحة، فوَّهة، ثقب

- être ~ de (٢) من أصل، ينتسب إلى

- ~ de Syrie وارد من سوريا

**original, -e, -aux** /ɔriginal, o/ *adj*

(١) أصلي، أصيل (٢) شاذ، غريب، غير عادي

*nm, f* غريب، من خارج البلاد

**original, -aux, nm** أصول (وثائق)

**originalité** /ɔriginalite/ *nf* (١) أصالة، ابتكار

(٢) الغرابة، الشذوذ

**origine** /ɔrizin/ *nf* (١) أصل، أساس

- d'~ أصلي

- pays d'~ الوطن الأصلي

- d'~ anglaise من أصل إنجليزي

- à l'~ أصلاً، في الأساس

(٢) أصول أسرية (٣) مصدر، منبع

**ORL nmf** (abr de oto-rhino-laryngologiste)

أخصائي أنف وأذن وحنجرة

**orme** /ɔrm/ *nm*

شجرة الدردار، شجر البق، شجرة بقيضاء

**ornement** /ɔrnəmā/ *nm*

(١) حلية، زينة، زخرفة

- d'~ للزينة (أشجار، أسماك)

**ARCHIT** (٢) حلية معمارية (كورنيش) زخرفة

**orner** /ɔrne/ *vt* زين، زخرف، حلَّى

- ~ de زين أو زخرف بـ

**ornière** /ɔrnjɛr/ *nf*

(١) أخدود، حفرة تصنعها عجلات السيارة

- sortir de l'~

(٢) كسر القاعدة، خرج عن الروتين

**ornithologie** /ɔrnitolɔʒi/ *nf* علم دراسة الطيور

**orphelin, -e** /ɔrfəlɛ, in/ *adj, nm, f* يتيم

**orphelinat** /ɔrfəlina/ *nm* ملجأ أيتام

**orteil** /ɔrtɛj/ *nm* إصبع القدم، إبهام القدم

**orthodentiste** /ɔrtodōtist/ *nmf*

أخصائي تقويم الأسنان

**orthodoxe** /ɔrtodoks/ *adj, RELIG*

(١) أرثوذكس (يتعلق بهذا المذهب)

(٢) امتثالي، سني، مستقيم

*nm, f* مسيحي أرثوذكسي

**orthographe** /ɔrtograf/ *nf*

إملاء، ضبط الكتابة

**orthopédiste** /ɔrtopedist/ *nmf*

أخصائي عظام (تقويم ومنع تشوه العظام)

**orthophoniste** /ɔrtɔfɔnist/ *nmf*

أخصائي عيوب النطق والكلام

**ortie** /ɔrti/ *nf* قَرَأص، نبات ذو وبر مهيج للجلد

**os** /ɔs/ *nm* (١) عظم (عظام)، عظمة

- ~ à moelle نخاع العظم

(٢) عقلة، صعوبة، عقبة

**oscillation** /ɔsilasjō/ *nf*

ذبذبة، تذبذب، تموج، اهتزاز

**osciller** /ɔsile/ *vi* اهتز، تأرجح، تذبذب، تموج

**osé, -e** /ɔze/ *adj* (١) جرىء، جسور، شجاع

(٢) داعر، فاجر

|                                                        |                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>oseille</b> /ozɛj/ <i>nf</i> , BOT                  | كركدية ( نبت )                                                                                                                                |
| <b>oser</b> /ozɛ/ <i>vt</i>                            | تجرأ ، تشجع                                                                                                                                   |
| - ~ faire qqch                                         | جرؤ على فعل شيء                                                                                                                               |
| <b>osier</b> /ozje/ <i>nm</i>                          | (١) شجرة الصفصاف                                                                                                                              |
|                                                        | (٢) الأعمال الخشبية من هذا الشجر                                                                                                              |
| <b>Oslo</b> /ɔslɔ/ <i>nm</i>                           | أوسلو                                                                                                                                         |
| <b>ossature</b> /ɔsatyʁ/ <i>nf</i> , ANAT              | (١) هيكل عظمي                                                                                                                                 |
|                                                        | (٢) هيكل بنائي                                                                                                                                |
| <b>ossements</b> /ɔsmā/nmpl                            | عظام                                                                                                                                          |
| <b>osseux, -euse</b> /ɔsø, øz/ <i>adj</i> , ANAT & MÉD | (١) عظمي ، ضخيم العظام                                                                                                                        |
|                                                        | (٢) نحيف ، هزيل ، نحيل ، ضامر                                                                                                                 |
| <b>ossuaire</b> /ɔsqɛʁ/ <i>nm</i>                      | مكان حفظ رفات الموتى                                                                                                                          |
| <b>ostensible</b> /ɔstāsibl/ <i>adj</i>                | طاهر ، واضح ، جلي ، بين ، ملحوظ                                                                                                               |
| <b>ostentation</b> /ɔstātasjɔ̃/ <i>nf</i>              | زهو ، فخر ، مباهاة ، حبّ الظهور                                                                                                               |
| <b>ostéopathie</b> /osteopat/ <i>nf</i>                | منهوب في العلاج يركز على أن الأمراض أساسها خلل في الهيكل العظمي وبأنه يمكن علاجها بالتقويم الماهر لهذا الخلل ( منهوب غير رسمي وغير معترف به ) |
| <b>otage</b> /ɔtaʒ/ <i>nm</i>                          | رهينة ، وديع ، أسير                                                                                                                           |
| - prendre qqn en ~                                     | احتجزه كرهينة                                                                                                                                 |
| <b>OTAN, Otan</b> /ɔtā/ <i>nf</i> (abr de              |                                                                                                                                               |
| Organisation du traité de l'Atlantique Nord)           | منظمة اتفاقية شمال الأطلسي                                                                                                                    |
| <b>otarie</b> /ɔtari/ <i>nf</i>                        | أسد البحر ، كلب البحر ذو الأذنين                                                                                                              |
| <b>ôter</b> /ɔte/ <i>vt</i>                            | (١) أراح ، خلع                                                                                                                                |
| - ~ son turban                                         | خلع عملته                                                                                                                                     |
|                                                        | (٢) أبعد ، أقصى                                                                                                                               |
| - ~ cinq de vingt                                      | طرح خمسة من عشرين                                                                                                                             |
|                                                        | (٣) انتزع ، أخذ                                                                                                                               |
| - ~ un emploi                                          | انتزع وظيفة                                                                                                                                   |
| <b>otite</b> /ɔtit/ <i>nf</i>                          | التهاب الأذن                                                                                                                                  |

|                                                             |                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>oto-rhino-laryngologie</b> /ɔtorinɔlarɛgɔlɔʒi/ <i>nf</i> | طب الأنف والأذن والحنجرة                |
| <b>ou</b> /u/ <i>conj</i>                                   | (١) أو                                  |
| - ~ bien                                                    | أو أى شيء آخر                           |
| - ~ bien . . . ou bien . . .                                | إما . . . أو . . .                      |
| - ~ c'est elle ~ c'est moi !                                | إما هي أو أنا !                         |
| <b>Où</b> /u/ <i>pron</i>                                   | (١) حيث                                 |
| - dans le village ~ j'habite                                | في القرية حيث أعيش                      |
| - pose-le là ~ tu l'as trouvé                               | ضعها حيث وجدتها                         |
| - partout ~ vous irez                                       | أيما ، حيث تذهب                         |
| - le jour ~ je suis veuu                                    | (٢) في اليوم الذي حضرت فيه              |
| <b>adv</b>                                                  | حيث                                     |
| - je vais ~ je veux                                         | إننى أذهب حيث أريد                      |
| - ~ que vous alliez                                         | أيما ، حيثما تذهب                       |
| <b>adv</b>                                                  | أين                                     |
| - ~ vas-tu?                                                 | إلى أين أنت ذاهب ؟                      |
| d'où, <i>adv</i>                                            | لذلك ، لذا ، من هذا                     |
| <b>ouaté, -e</b> /wate/ <i>adj</i>                          | مبطّن ، محشو                            |
| - une jaquette ~e                                           | سترة مبطّنة                             |
| <b>oubli</b> /ubli/ <i>nm</i>                               | (١) النسيان ، السهو                     |
|                                                             | (٢) إهمال ، عدم اكتراث ، إغفل           |
| - tomber dans l'~                                           | (٣) سقط في عالم النسيان ( أصبح منسياً ) |
| <b>oublier</b> /ublije/ <i>vt</i>                           | (١) نسى ، سها ، أغفل                    |
|                                                             | (٢) أهمل ، لم يكثرث                     |
| - ~ de faire qqch                                           | أهمل فعل شيء                            |
| <b>oubliettes</b> /ubliet/ <i>nfpl</i>                      | زنزانة ، سجن تحت الأرض                  |
| <b>ouest</b> /west/ <i>nm</i>                               | غرب                                     |
| - un vent d'~                                               | رياح غربية                              |
| - à l'~                                                     | في الغرب                                |
| - à l'~ de                                                  | غربي . . .                              |

|                                                     |                                   |                                                    |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------|
| <i>adj</i>                                          | غربي                              | مبالغة، إفراط، إغراق في...، مغالاة، بلا هواة       |
| <b>ouest-allemand, -e</b> /westalmā, ād/ <i>adj</i> | الماني الغربي                     | حتى الشمال، بلا توقف، بإفراط ~ à -                 |
| <b>ouf</b> /uf/ <i>interj</i>                       | أف! (للاشمئزاز)                   | <b>outrancier, -ière</b> /utrāsje, jεr/ <i>adj</i> |
| <b>Ouganda</b> /ugāda/ <i>nm</i> : l'~              | أوغندا                            | مبالغ، مفرط، مجاوز الحد                            |
| <b>oui</b> /wi/ <i>adv</i>                          | نعم                               | <b>outré(1)</b> /utr/ <i>nf</i>                    |
| - tu viens, ~ ou non?                               | هل تأتي أم لا؟                    | قربة (قرب)                                         |
| - je crois que ~                                    | أعتقد نعم                         | <b>outré(2)</b> /utr/ <i>prép</i>                  |
| - faire signe que ~                                 | أوماً بالإيجاب                    | بالإضافة إلى ذلك وفوق هذا                          |
| - mais ~, bien sûr que ~                            | بالطبع نعم                        | <i>adv</i> : passer ~                              |
| <i>nm</i>                                           | كلمة نعم                          | تجاوز عن، صفح                                      |
| - pour un ~ pour un non                             | بلا سبب واضح                      | - en ~                                             |
| <b>oui-dire</b> /widir/ <i>nm</i>                   |                                   | وفوق هذا، وبالإضافة إلى ذلك                        |
|                                                     | شائعة، إشاعة القيل والقال، أقاويل | <b>outré-Atlantique</b> /utratlōtik/ <i>adv</i>    |
| - par ~                                             | من الأقاويل، عن طريق الإشاعات     | عبر الأطلسي                                        |
| <b>ouïe</b> /wi/ <i>nf</i>                          | حاسة السمع                        | <b>outré-Manche</b> /utrēmā/ <i>adv</i>            |
| - avoir l'~ fine                                    | حاسة السمع لديه جيدة              | عبر المانش                                         |
| - ouïes, <i>nfpl</i>                                | الخيائيم (سمك)                    | <b>outrémer</b> /utrēmεr/ <i>nm</i>                |
| <b>ouragan</b> /uragā/ <i>nm</i> , <b>MÉTÉOR</b>    | إعصار، زوبعة شديدة                | حجر كريم سماوي اللون                               |
| <b>ourlet</b> /urlε/ <i>nm</i>                      | حافة، طرف، داير (ثوب)             | - bleu ~                                           |
| <b>ours</b> /urs/ <i>nm</i>                         | دبّ                               | <b>outré-mer</b> /utrēmεr/ <i>adv</i>              |
| - ~ en peluche                                      | دمية على هيئة دبّ                 | ما وراء البحار، عبر البحر                          |
| - polaire                                           | دبّ قطبي                          | <b>outrépasser</b> /utrēpase/ <i>vt</i>            |
| <b>ourse</b> /urs/ <i>nf</i>                        | أنثى الدبّ                        | تعلّى، تجاوز                                       |
| <b>oursin</b> /ursē/ <i>nm</i>                      | قنفذ البحر                        | <b>outrer</b> /utre/ <i>vt</i>                     |
| <b>ourson</b> /ursō/ <i>nm</i>                      | صغير الدبّ                        | تجاوز الحد، أغضب، كدّر، أثار، هيج                  |
| <b>outil</b> /uti/ <i>nm</i>                        | أداة، علة                         | <b>outré-Rhin</b> /utrērē/ <i>adv</i>              |
| <b>outillage</b> /utija3/ <i>nm</i>                 | أدوات، معدات                      | عبر نهر الراين                                     |
| <b>outrage</b> /utra3/ <i>nm</i>                    | (١) إهانة، تحقير                  | <b>outsider</b> /awtsajdœr/ <i>nm</i>              |
| - ~ à la pudeur, <i>JUR</i>                         | (٢) فعل فاضح، أمر مخلّ بالأداب    | دخيل، أجنبي، طفيلي                                 |
| <b>outrager</b> /utra3ε/ <i>vt</i>                  |                                   | <b>ouvert, -e</b> /uʋεr, εrt/ <i>pp</i>            |
| <b>outrance</b> /utrās/ <i>nf</i>                   | أهان، أساء إلى، انتهك حرمة، اعتلى | مفتوح (التصريف الثالث من ouvrir)                   |
|                                                     |                                   | <i>adj</i>                                         |
|                                                     |                                   | (١) مفتوح                                          |
|                                                     |                                   | - grand ~                                          |
|                                                     |                                   | مفتوح على مصراعيه                                  |
|                                                     |                                   | (٢) شيء مفتوح (صنبور، جهاز)                        |
|                                                     |                                   | <b>ouvertement</b> /uʋertēmā/ <i>adv</i>           |
|                                                     |                                   | صراحة، بصراحة، علناً، جهراً                        |
|                                                     |                                   | <b>ouverture</b> /uʋertyr/ <i>nf</i>               |
|                                                     |                                   | (١) فتحة، منفذ، ثقب                                |
|                                                     |                                   | (٢) استهلال، فتح، بدء، اندلاع                      |
|                                                     |                                   | (٣) سعة الأفق                                      |
|                                                     |                                   | - ~ d'esprit                                       |
|                                                     |                                   | <i>MUS</i>                                         |
|                                                     |                                   | قطعة موسيقية                                       |
|                                                     |                                   | <b>ouvertures, nfpl</b>                            |
|                                                     |                                   | عروض، مقترحات                                      |
|                                                     |                                   | <b>ouvrable</b> /uʋrabl/ <i>adj</i>                |
|                                                     |                                   | قابل للشغل أو العمل                                |
|                                                     |                                   | - heures ~s                                        |
|                                                     |                                   | ساعات العمل                                        |
|                                                     |                                   | <b>ouvrage</b> /uʋra3/ <i>nm</i>                   |
|                                                     |                                   | (١) عمل، شغل، واجب                                 |

|                                            |                           |
|--------------------------------------------|---------------------------|
| - se mettre à l'~                          | بدأ يعمل ، شرع في العمل   |
| (2) مشغولة ، إنتاج ( كاشغل إبرة أو نحوها ) |                           |
| - s de cuir                                | مصنوعات جلدية             |
| - s de fantaisie                           | أعمال الزخرفة             |
| (3) إنتاج أدبي                             |                           |
| - ~ de référence                           | الأعمال المرجعية          |
| <b>ouvré, -e /uvre/ adj</b>                | مشغول ، مصنوع             |
| - produits ouvrés et semi-ouvrés           | منتجات مصنعة ، ونصف مصنعة |
| - jour ~                                   | يوم عمل                   |
| <b>ouvre-boîtes /uvrəbwat/ nm</b>          | فتاحة العلب الغذائية      |
| <b>ouvre- bouteilles /uvr əbutɛj/ nm</b>   | فتاحة زجاجات              |
| <b>ouvreuse /uvrəz/ nf</b>                 | مرشدة إلى المقاعد في مسرح |
| <b>ouvrier, -ière /uvrije, jɛr/ adj</b>    |                           |
| (1) طبقة العمل (2) صناعي ، خاص بالعمل      |                           |
| - classe ~e                                | الطبقة العمالية           |
| <b>nm, f</b>                               | عمل ، صانع                |
| - ~ agricole                               | مزارع ، فلاح              |
| - ~ spécialisé                             | عمل نصف ماهر              |
| - ~ qualifié                               | عمل ماهر                  |
| <b>ouvrir /uvrir/ vt</b>                   | (1) فتح ، بدأ (2) شق طريق |
| (3) فتح جهاز                               |                           |
| <b>vi</b>                                  | انفتح ، انشق              |

|                                                                 |                                                |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| - ~ sur qqch                                                    | ينفتح على ، يؤدي إلى                           |
| s' ~, vp                                                        | انفتح                                          |
| - s'~ à qqn                                                     | باح له ، كشف عن أسراه له                       |
| - s'~ un passage                                                | شق لنفسه طريقاً                                |
| - s'~ les veines                                                | شرط ، جرح شرايينه                              |
| <b>ovaire /ovɛr/ nm</b>                                         | مبيض                                           |
| <b>ovale /oval/ adj &amp; nm</b>                                | بيضاوي ، شكل بيضاوي                            |
| <b>ovation /ovasjɔ̃/ nf</b>                                     | هتاف ، ترحيب ، تهليل ، احتفاء                  |
| - faire une ~ à qqn                                             | احتفى بـ ، رحب بحماس                           |
| <b>overdose /ovɔ̃dɔz/ nf</b>                                    | جرعة زائدة                                     |
| <b>ovin, -e /ovɛ̃, in/ adj</b>                                  | ضأن ، خاص بالأغنام                             |
| <b>ovin, nm</b>                                                 | خروف ، ضأن                                     |
| <b>OVNI, Ovni /ɔvni/ nm (abr de objet volant non identifié)</b> | جسم طائر غير معرف (جسم قادم من الفضاء الخارجي) |
| <b>oxydation /ɔksidasjɔ̃/ nf</b>                                | تأكسد ، أكسلة                                  |
| <b>oxyde /ɔksid/ nm</b>                                         | أكسيد                                          |
| <b>oxyder /ɔksid/ vt</b>                                        | أكسد                                           |
| <b>oxygène /ɔksizɛn/ nm</b>                                     | أوكسجين ( غاز )                                |
| <b>oxygéné, -e /ɔksizɛne/ adj</b>                               | محتوى على أوكسجين ( مؤكسج )                    |
| - eau ~e                                                        | ماء الأوكسجين                                  |
| <b>ozone /ozon/ nm</b>                                          | أوزون                                          |
| ( طبقة غازية تغلف الهواء الجوي )                                |                                                |